

ПРОТОКОЛ

заседания Смешанной украинско-молдавской Комиссии по вопросам международных автомобильных перевозок

23 - 24.12.2008 г.

г. Киев

23-24 декабря 2008 года в городе Киев состоялось заседание Смешанной украинско-молдавской Комиссии по вопросам международных автомобильных перевозок.

Состав делегаций прилагается (приложение 1).

Делегации согласовали следующую повестку дня:

1. Обмен статистическими данными об осуществлении международных автомобильных перевозок между Республикой Молдова и Украиной.

2. Грузовые перевозки. Определение контингента разрешений на выполнение международных перевозок грузов в 2009 году.

3. Пассажирские перевозки.

4. Разное.

1. Обмен статистическими данными об осуществлении международных автомобильных перевозок между Республикой Молдова и Украиной.

Стороны подтвердили, что взаимоотношения в сфере международных автомобильных перевозок между Украиной и Республикой Молдова регулируются на основании Соглашения между Правительством Украины и Правительством Республики Молдова о международном автомобильном сообщении, подписанного в г. Кишинев 20 марта 1993 года.

Стороны отметили, что увеличение товарооборота товаров и услуг между двумя странами положительно влияет на тенденцию к увеличению объемов перевозок грузов и пассажиров, осуществляемых перевозчиками обеих стран.

Украинская сторона привела статистические данные по выполнению автомобильных перевозок грузов между обеими странами в период 2004-2008 гг., при этом обратила внимание на значительный рост количества перевозок, выполняемых молдавскими перевозчиками по территории Украины.

Молдавская сторона указала, что по состоянию на сегодняшний день молдавскими перевозчиками использовано 99,6 % квоты украинских разрешений.



2. Грузовые перевозки. Определение контингента разрешений на выполнение международных перевозок грузов в 2009 году.

Украинская сторона привела статистические данные по выполнению автомобильных перевозок грузов между обеими странами.

Стороны отметили постоянный рост контингента разрешений для обеих сторон на осуществление грузовых и пассажирских перевозок.

Украинская сторона указала на необходимость соблюдения паритета при обмене разрешениями между нашими странами.

Молдавская сторона предложила украинской стороне рассмотреть возможность отмены разрешительной системы на выполнение двусторонних и транзитных перевозок по территориям обеих стран.

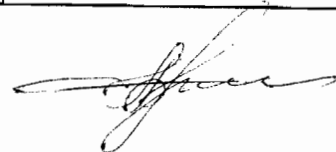
Украинская сторона указала, что данный вопрос требует детального анализа в рамках Рабочей группы по организации грузовых перевозок между Украиной и Республикой Молдова, и предложила рассмотреть результаты данной работы на следующем заседании Смешанной Комиссии.

Принимая во внимание постоянный рост количества перевозок, молдавская сторона предложила установить окончательную квоту разрешений на 2008 год на уровне фактически осуществленного обмена.

Украинская сторона обратила внимание молдавской стороны, что разрешения, которые были переданы после 1 ноября 2008 года, являются дополнительной квотой на 2008 год.

После обсуждения, стороны установили окончательную квоту разрешений на 2008 год на следующем уровне:

Вид разрешений	Для Республики Молдова	Для Украины
Универсальные	14 500	17 500
Универсальные для скоропортящейся продукции	3 000	0
Универсальные S	8 000	8 000
Универсальные с оплатой дорожных сборов	5 000	0
Универсальные с оплатой дорожных сборов S	10 000	0
Виз третьих стран	0	5 000
Виз третьих стран S	2 700	0
Всего:	43 200	30 500



Молдавская сторона указала на рост количества подвижного состава автомобильных перевозчиков Республики Молдова и обратилась с просьбой увеличить квоту разрешений на осуществление перевозок в 2009 году.

После детального обсуждения и согласования позиций, стороны договорились о предварительном обмене разрешениями на 2009 год:

Вид разрешений	Для Республики Молдова	Для Украины
Универсальные	17 000	20 000
Универсальные для скоропортящейся продукции	3 000	0
Универсальные S	8 000	8 000
Универсальные с оплатой дорожных сборов	5 000	5 000
Универсальные с оплатой дорожных сборов S	10 000	7 700
Виз третьих стран	0	5 000
Виз третьих стран S	2 700	0
Всего:	45 700	45 700

Стороны подтвердили договоренность, что срок действия разрешений на осуществление перевозок в текущем году автоматически продлевается до 31 января следующего года.

Также, обе стороны пришли к согласию, что при обращении одной из сторон о необходимости получения дополнительного количества разрешений, другая сторона рассмотрит вопрос об их дополнительном выделении.

Стороны подтвердили порядок использования универсальных разрешений: универсальное разрешение дает право на осуществление перевозки в двустороннем или транзитном сообщении.

Учитывая неоднократные факты нарушения порядка использования разрешений для перевозки скоропортящейся продукции, украинская сторона указала, что разрешение для перевозки скоропортящейся продукции распространяется только на перевозку свежей скоропортящейся плодоовощной продукции (выращенной только в Молдавии) с Молдавии в Украину или транзитом по ее территории. При обратном следовании на основании одного и того же разрешения (использованного в прямом сообщении для перевозки свежей скоропортящейся плодоовощной продукции) в двустороннем или транзитном сообщении, разрешается выполнять перевозку любого вида груза.

При этом, данные разрешения не разрешается использовать для:

- въезда в Украину пустого транспортного средства (для дальнейшего выполнения двусторонней или транзитной перевозки) или с другим видом груза в прямом сообщении;
- выполнения перевозки в/из третьих стран.

Стороны подтвердили, что использование разрешений ЕКМТ и разрешений Украины категории «особо зеленый и безопасный» (со штампом «S») и выше может использоваться только при наличии следующего комплекта сертификатов:

- сертификата соответствия требованиям по шуму и выбросам вредных веществ на тягач;
- сертификата соответствия требованиям по безопасности на тягач;
- сертификата соответствия требованиям по пригодности к эксплуатации на тягач;
- сертификата соответствия требованиям по безопасности на полуприцеп (прицеп);
- сертификата соответствия требованиям по пригодности к эксплуатации на полуприцеп (прицеп).

Стороны подтвердили возможность использования для перевозок прицепа (полуприцепа) иностранной регистрации (не страны регистрации тягача (грузовика)). Страна регистрации определяется в этом случае по стране регистрации тягача.

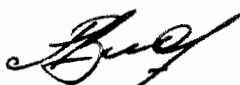
Стороны договорились признавать квотовые разрешения, в которые внесены исправления в графе с регистрационным номером транспортного средства, в случае заверения этих изменений печатью компетентного органа, который выдал данное разрешение.

Стороны договорились о создании Рабочей группы по организации грузовых перевозок между Украиной и Республикой Молдова.

3. Пассажирские перевозки.

Украинская сторона привела данные по состоянию выполнения пассажирских перевозок в регулярном и нерегулярном сообщении.

Согласно статистическим данным Службы международных автомобильных перевозок, количество пересечений молдавских автобусов превышает количество пересечений украинскими перевозчиками в 1,4 раза, при этом данная тенденция относится и к регулярным перевозкам.



Стороны положительно оценили развитие пассажирских перевозок и рост объемов перевозок.

Стороны установили окончательную квоту разрешений на 2008 год и предварительную на 2009 год на следующем уровне:

	Для Республики Молдова	Для Украины
Пассажирские универсальные	1 700	1 700

Обе стороны констатировали существование 204-х регулярных линий пассажирского сообщения между Украиной и Республикой Молдова, из которых 59-ть рейсов осуществляются молдавскими перевозчиками без паритета.

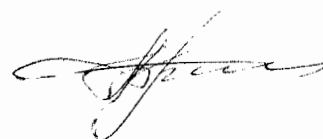
Принимая во внимание результаты проведения рабочей встречи, которая 27-28 ноября состоялась в г. Одессе, стороны договорились о нижеследующем.

1. Создать рабочую группу по инвентаризации и оптимизации регулярной маршрутной сети между Украиной и Республикой Молдова.
2. Рабочей группе в течении первого квартала 2009 года провести инвентаризацию регулярной маршрутной сети между нашими странами.
3. Рабочей группе в течении первого квартала 2009 года провести анализ существующих безпаритетных маршрутов и рекомендовать дальнейший порядок их обслуживания с учетом интересов населения и перевозчиков обеих стран.

Кроме этого, стороны подтвердили договоренность о выдаче разрешений со сроком действия на один год при открытии маршрута, а также со сроком действия до пяти лет (по просьбе перевозчика) – при продлении и выдаче на уже существующий маршрут.

При этом, украинская сторона обратила внимание молдавской стороны о прерогативе открытия новых регулярных маршрутов в случае выполнения условия наличия паритетных партнеров с обеих сторон.

Обе стороны договорились, что в случае существенного увеличения пассажиропотока на регулярных международных автобусных маршрутах, возможно использование дополнительных автобусов. Для этого компетентный орган одной стороны заблаговременно, не позднее трёх дней, обращается к компетентному органу другой стороны с письмом, в котором указывает номерной знак дополнительного автобуса, наименование маршрута, дату и время использования его на маршруте. В случае согласия компетентный орган другой стороны подтверждает согласие соответствующим письмом, при этом на борту, как основного, так и дополнительного автобуса, необходимо обязательное наличие оригиналов разрешений, выданных на обслуживание данного маршрута.



Украинская сторона выразила обеспокоенность и отметила систематический характер осуществления нелегальных перевозок пассажиров микроавтобусами вместимостью 6-9 пассажиромест. Стороны подтвердили договорённости достигнутые на заседании Смешанной Комиссии в 2004 году касательно этого вопроса.

Стороны указали на необходимость решения данного вопроса в рамках встреч Рабочей группы.

Также стороны подтвердили необходимость наличия формуляра (образца Интербус или АСОР) при осуществлении нерегулярных перевозок пассажиров микроавтобусами вместимостью 6-9 пассажиромест.

Стороны договорились, что первый транзитный проезд купленного пустого пассажирского транспортного средства не требует наличия разрешения. При этом обязательно должен сопровождаться формуляром (образца АСОР или Интербус).

4. Разное.

Молдавская сторона обратилась с просьбой обеспечить составление Протоколов и Актов о нарушениях транспортного законодательства, допущенных на территории Украины молдавскими перевозчиками, на русском языке. Украинская сторона проинформирует соответствующие контролирующие службы о данной просьбе молдавской стороны.


Украинская сторона проинформировала молдавскую сторону, что согласно законодательству Украины, запрещено осуществление каботажных перевозок пассажиров и грузов по территории Украины при выполнении международных перевозок.

Украинская сторона обратила внимание молдавской стороны на существующие случаи неправильного заполнения срока действия и подделки краткосрочных лицензий ЕКМТ, сертификатов по пригодности к эксплуатации на тягач или полуприцеп (прицеп), и передала материалы по данному вопросу.

Молдавская сторона примет соответствующие меры по данному вопросу.

Украинская сторона обратилась к молдавской стороне предоставить информацию о представительствах заводов-изготовителей, которые имеют право выдачи экологических сертификатов, а также все подтверждающие документы и образцы, при этом в случае изменения указанной информации в дальнейшем в кратчайшие сроки информировать украинскую сторону.

Стороны договорились взаимно предоставить все необходимые документы по представительствам заводов-изготовителей в кратчайшие сроки.



Молдавская сторона указала на несоответствие действий автостанций и автовокзалов Украины положениям статьи 14 Соглашения в части взимания НДС при продаже билетов на рейсы молдавских перевозчиков.

Молдавская сторона обратилась к украинской стороне с просьбой дать разъяснение о правомочности начисления страхового сбора при продаже билетов на рейсы молдавских перевозчиков при выполнении регулярных международных перевозок пассажиров с территории Украины.

Украинская сторона рассмотрит данный вопрос и проинформирует молдавскую сторону.

При этом украинской стороной также были переданы материалы по случаям необоснованного взимания с украинских перевозчиков платы за проезд грузовыми и пассажирскими транспортными средствами по территории Республики Молдова.

Молдавская сторона дала пояснения о незаконности указанных действий и, в случае возникновения повторных ситуаций, просила направлять имеющиеся материалы для принятия соответствующих мер.

Кроме того, молдавская сторона обратила внимание, что обе стороны являются членам Соглашения о введении международного сертификата взвешивания грузовых транспортных средств на территориях государств-участников СНГ, при этом существуют случаи невыполнения данного Соглашения украинскими контролирующими службами.

Молдавская сторона обратила внимание на недопустимость применения процедуры МДП при осуществлении международных перевозок через неавторизированные пункты пропуска.

Украинская сторона доведет указанную информацию до сведения украинских перевозчиков.

Молдавская сторона обратила внимание на существующие факты незаконных действий пограничных служб по отношению к молдавским перевозчикам при выполнении регулярных перевозок пассажиров.

Украинская сторона направит соответствующее обращение в компетентный орган при получении подтверждающей документации.

Украинская сторона передала молдавской стороне списки нарушений, которые были допущены за период 2007-2008гг. на территории Украины молдавскими перевозчиками при выполнении перевозок грузов и пассажиров, а также обратилась с просьбой направить соответствующую информацию по украинским перевозчикам.

Молдавская сторона обратилась к украинской стороне с просьбой в дальнейшем информацию о допущенных нарушениях направлять по мере возможности, но не реже одного раза в полугодие.



Украинская сторона проинформировала о введении с 1 июля 2008 года Киевской городской государственной администрацией ограничений с 07.00 часов утра до 10.00 часов утра и с 17.00 часов вечера до 20.00 часов вечера по въезду в г. Киев грузовых транспортных средств, которые осуществляют международные автомобильные перевозки и грузоподъемность которых составляет более 4,5 тонн.

Украинская сторона проинформировала о подписании Указа Президента по увеличению сумм штрафов за нарушение правил дорожного движения по территории Украины.

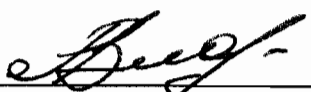
Переговоры прошли в теплой конструктивной атмосфере, в духе взаимопонимания.

Стороны выразили уверенность в том, что достигнутые договоренности будут содействовать развитию автомобильных перевозок пассажиров и грузов между Украиной и Республикой Молдова.

Молдавская сторона предложила следующее заседание Смешанной комиссии провести в Республике Молдова. Дата и место проведения заседания будут согласованы дополнительно.

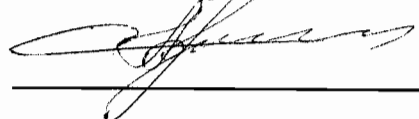
Протокол подписан 23-24 декабря 2008 года в г. Киеве в двух экземплярах на русском языке.

За украинскую делегацию



П. Главацкий

За молдавскую делегацию



В. Антосий

**Состав
молдавской делегации**

Владимир Антосий	Генеральный директор Национального Агентства Автомобильного Транспорта Республики Молдова, глава делегации
Юлиана Стасюк	начальник Управления внешних связей и европейской интеграции Агентства Транспорта Республики Молдова
Виталий Мидриган	советник Генерального директора Агентства Транспорта Республики Молдова по внешне-экономическим связям
Инна Ангелюк	начальник Управления внешних связей Национального Агентства Автомобильного Транспорта Республики Молдова
Евгений Дацко	Генеральный директор Союза транспортников Республики Молдова
Дмитрий Албулеса	советник Президента АИТА
Александр Жолнач	представитель Ассоциации пассажирских перевозчиков Республики Молдова

**Состав
украинской делегации**

Петр Главацкий	Заместитель Главы Государственной администрации автомобильного транспорта, глава делегации
Константин Горбатенко	Заведующий сектором внешних связей и организации международных перевозок Государственной администрации автомобильного транспорта
Михаил Поливчук	Начальник отдела по обеспечению оперативного контроля международных перевозок, аналитической и статистической деятельности отделов и отделений СМАП Государственного предприятия «СМАП»
Ярослав Крыжановский	Заместитель начальника департамента организации перевозок и информационного обеспечения Секретариата АсМАП Украины
Элина Гренке	Вице-президент Всеукраинской ассоциации автомобильных перевозчиков
Екатерина Тарадайко	Инженер отдела перевозок Государственного предприятия «Киевпассервис»